



USTM

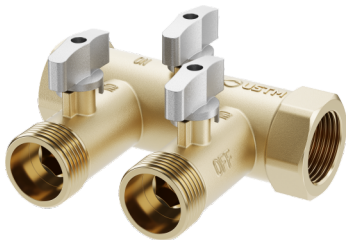
Professional
water treatment

PL

Instrukcja obsługi bypass
zmiękczacza wody **MultiLine**

EN

Manual for **MultiLine**
Water Softener Bypass



Spis treści

1. Dane techniczne	3
2. Opis produktu	4
3. Zasada działania i sterowanie	5

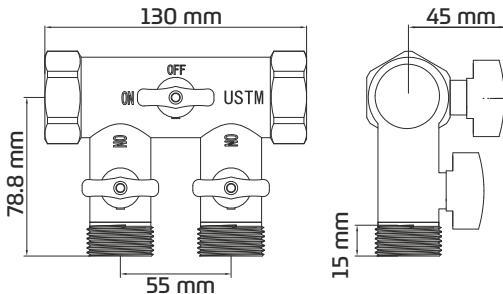
Table of content

1. Technical data	7
2. Product description	8
3. Operating principle and control	9

1. Dane techniczne

Symbol	BYPASS MULTILINE
Średnica przyłącza	2 x 1"GW i 2 x 1"GZ
Ciśnienie nominalne	PN 25
Ciśnienie robocze	6 bar
Max. temperatura cieczy	40 °C
Przeznaczenie	Woda ciepła i zimna
Materiał	Mosiądz
Waga	1220 g

Wymiary:



2. Opis produktu

MultiLine jest przeznaczony głównie do montażu zmiękczaczy wody. Wykorzystanie zaworu przyczynia się do oszczędności czasu podczas montażu. Zastosowanie MultiLine pozwala na przerwanie dopływu wody do urządzenia bez konieczności zamykania dopływu wody do budynku. Umożliwia to użytkownikowi korzystanie z wody podczas instalacji, naprawy, czy konserwacji urządzenia.

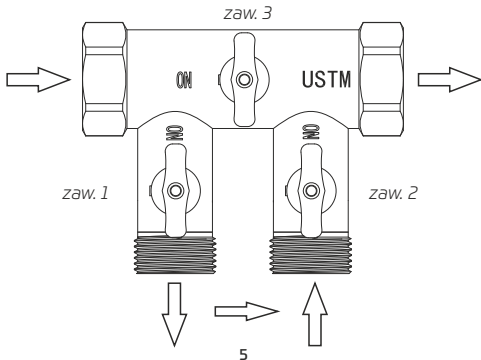
MultiLine może również służyć do napełniania, uzupełniania, płukania, czyszczenia instalacji grzewczych i klimatyzacyjnych

3. Zasada działania i sterowanie

Sterowanie kierunkiem przepływu w MultiLine następuje poprzez zmienianie konfiguracji położenia zaworów.

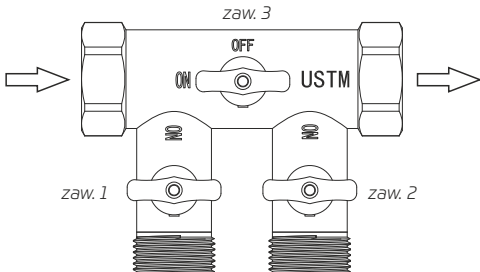
Pozycja: Praca

Dla tego ustawienia woda wpływa do urządzenia, a następnie wraca do instalacji. Zawory (1 i 2) przy urządzeniu powinny być otwarte, a zawór (3) powinien być zamknięty.



Pozycja: ByPass

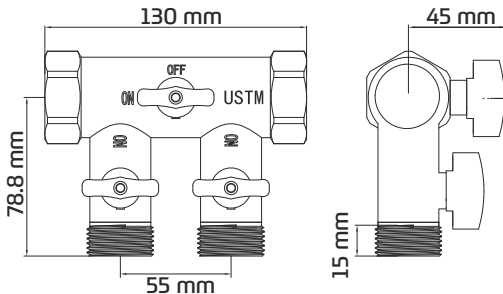
Przy tej konfiguracji woda przepływa „na wprost” z pominięciem podłączonych urządzeń peryferyjnych. Zawory (1 i 2) przy urządzeniu powinny być zamknięte, a zawór (3) powinien być otwarty.



1. Technical data

Symbol	BYPASS MULTILINE
Connection diameter	2 x 1"GW i 2 x 1"GZ
Nominal pressure	PN 25
Operating pressure	6 bar
Max. liquid temperature	40 °C
Purpose	Hot and cold water
Material	Brass
Weight	1220 g

Dimensions:



2. Product description

MultiLine is primarily intended for the installation of water softeners. Using this valve saves time during installation. With MultiLine, the water supply to the device can be interrupted without shutting off the water supply to the entire building. This allows the user to access water during installation, repair, or maintenance of the device.

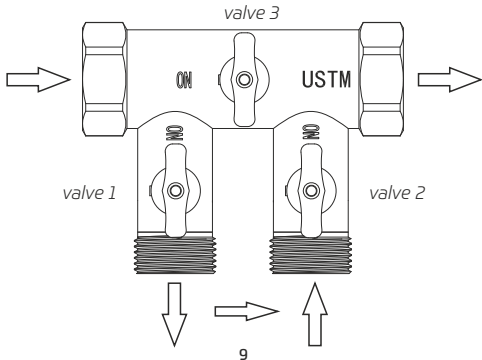
MultiLine can also be used for filling, topping up, flushing, and cleaning heating and air conditioning systems.

3. Operating principle and control

The flow direction in MultiLine is controlled by adjusting the configuration of the valve positions.

Position: Work

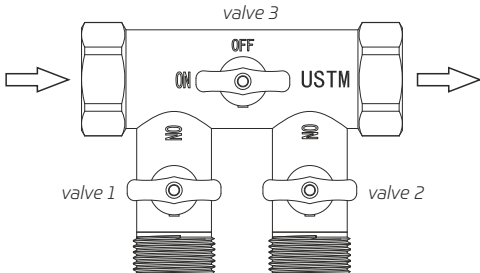
In this setting, water flows into the device and then returns to the system. Valves (1 and 2) at the device should be open, while valve (3) should be closed.



Position: **ByPass**

In this configuration, water flows directly through, bypassing connected peripheral devices.

Valves (1 and 2) at the device should be closed, while valve (3) should be open.



This product was conceived by:

USTM Sp. z o.o.
ul. Piaskowa 124a,
97-200 Tomaszów Maz. Poland
tel.: (+48) 44 711-11-19
e-mail: biuro@ustm.pl

With the manufacturing entrusted to:

YUHUAN HUIFA VALVE CO.,LTD
Tianao Industrial, Chumen, Yuhuan City, Taizhou,
Zhejiang Province
CHINA PC:317605